

ई-निविदा आवेदन सूचना (2 बोली - 2 लिफाफा खुली निविदा)
NOTICE INVITING e-TENDER (2 BOT – 2 Envelope Open Tender)

सं.: भाविप्रा/मुंबई/संमप्र-अभि-वि/एनआईटी-02/2022-23/

दिनांक: 05.07.2022

No. AAI/MUM/AGM-EE/NIT-02/2022-23/

Date: 05.07.2022

टेंडर आई डी / TENDER ID : 2022_AAI_120883_1

1. अध्यक्ष विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से सहा. महाप्रबंधक (इंजी.-विद्युत), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, क्षेत्रीय मुख्यालय - पश्चिमी क्षेत्र, मुंबई (बोली प्रबंधक) द्वारा ई-निविदा पोर्टल पर, **रु.23.40 लाख** (जीएसटी से अनन्य) की अनुमानित लागत के लिए **“Provision of Air-Conditioners for Newly Renovated Guest Rooms, Gym & Community Centre, NAC, Mumbai”** के कार्य हेतु योग्य ठेकेदारों से मद दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं जिसके लिए कार्य पूरा करने की अवधि **3 (तीन) महीने** है।

Item rate e-tenders are invited through the e-tendering CPP portal by **Asst. GM (E-E), AAI, RHQ-WR, Mumbai** (Bid Manager) on behalf of Chairman, A.A.I. from the eligible contractors for the work of **“Provision of Air-Conditioners for Newly Renovated Guest Rooms, Gym & Community Centre, NAC, Mumbai”** at an estimated cost of **Rs. 23.40 Lakh** (exclusive of GST) with period of completion period of **Three (3) months**.

निविदा प्रक्रिया ई-निविदा पोर्टल यू.आर.एल. <https://etenders.gov.in/eprocure/app> या www.aai.aero पर आनलाईन होगी। संभावित बोलीकर्ता निविदा दस्तावेज डाउनलोड कर देख सकते हैं।

The tendering process is online at CPP-portal URL address <https://etenders.gov.in/eprocure/app> or www.aai.aero. Prospective Tenderers may download and go through the tender document.

संभावित बोलीकर्ता को सलाह दी जाती है कि वे सीपीपी पोर्टल में जाकर अपने आपको एनआईसी-सीपीपी पोर्टल पर निबंधित कर अपना 'Login ID' एवं 'Password' प्राप्त कर लें। तत्पश्चात <https://etenders.gov.in/eprocure/app> या www.aai.aero के जरिए login के पश्चात पोर्टल के होम पृष्ठ पर मौजूद जानकारी को अच्छी तरह पढ़ लें। साथ ही वे अपना डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्र (डी.एस.सी.) प्राप्त कर लें जो कि निविदा जमा करने के लिए अनिवार्य तौर पर आवश्यक है। इस प्रक्रिया के लिए सामान्यतः तीन दिनों का समय लगता है। निविदाकर्ता भा.वि.प्रा. के 'Help Desk Support' से भी सहायता ले सकते हैं।

Prospective Tenderers are advised to get themselves register at CPP-portal, obtain 'Login ID' & 'Password' and go through the instructions available in the Home Page after login to the CPP-portal <https://etenders.gov.in/eprocure/app> or www.aai.aero. They should also obtain Digital Signature Certificate (DSC) in parallel which is essentially required for submission of their application. The process normally takes 03 days' time. The tenderer may also take guidance from AAI Help Desk Support through path: www.aai.aero → Tender → e-tender → help desk support.

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

e -NIT- 01

- (i) किसी भी तकनीकी संबंधी प्रश्नों के लिए कृपया हेल्पडेस्क को फोन करें। 24 x 7 हेल्पडेस्क का विवरण निम्न है:-

For any technical related queries please call the Helpdesk. The 24 x 7 Help Desk details are as below:

दूरभाष / Tel: 0120-4200462, 0120-4001002, भ्रमणध्वनि / Mobile: 91 8826246593,

ई-मेल / E-mail: support-eproc@nic.in

बोलीदाताओं से अनुरोध है कि संपर्क विवरण के साथ किसी भी मुद्दे को ईमेल करते समय कृपया पोर्टल के यूआरएल और विषय में निविदा आईडी का उल्लेख करें।

Tenderers are requested to kindly mention the URL of the Portal and Tender ID in the subject while emailing any issue along with the contact details.

सीपीपी पोर्टल की कार्य पद्धति के संबंध में किसी अन्य तकनीकी सहायता के लिए, बोलीदाता निम्नलिखित भा.वि.प्रा. हेल्पडेस्क नम्बर से सभी कार्य दिवसों में केवल इस बीच तक संपर्क कर सकता है:-

For any further technical assistance with regard to functioning of CPP portal, the tenderer may contact to the following AAI help desk numbers on all working days only between

- (ii) 08.00 hrs to 20.00 hrs (सोमवार / Mon – शनिवार / Sat) -
011-24632950, विस्तार / Ext - 3512 (Six Lines), ई-मेल / E-Mail: eprochelp@aai.aero
- (iii) 09.30 hrs to 18.00 hrs (सोमवार / Mon – शुक्रवार / Fri) -
011-24632950, विस्तार / Ext - 3523, ई-मेल / E-Mail: etendersupport@aai.aero
sanjeevkumar@aai.aero and snita@aai.aero
- (iv) 09.30 hrs to 18.00 hrs (सोमवार / Mon – शुक्रवार / Fri) -
011-24657900, ई-मेल / E-Mail: gmitchg@aai.aero

निविदा प्रक्रिया शुल्क **₹.1,120/- (जी.एस.टी. सहित)** गैर-वापसीयोग्य को सी पी पी पोर्टल के पेमेंट गेटवे के माध्यम से ऑनलाइन भुगतान करना होगा।

Tender fee of **Rs. 1,120/- (i/c GST) non-refundable** will be required to be paid online, through Payment Gateway on CPP Portal.

2. निम्न 2 लिफाफों को बोलीदाता द्वारा सीपीपी-पोर्टल पर निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार ऑनलाइन जमा कराना होगा:-

Following 2 envelopes shall be submitted through online at CPP-portal by the bidder as per the following schedule:

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

e -NIT- 02

महत्वपूर्ण डाटा शीट / CRITICAL DATA SHEET

| | |
|--|---------------------------------------|
| प्रकाशन की तिथि / Publishing Date | 05.07.2022 |
| बोली दस्तावेज डाउनलोड / विक्रय आरम्भ करने की तिथि (प्रकाशन तिथि का अगला दिन) / Bid Document Download / Sale Start Date (Next Day of Publishing Date) | 06.07.2022 from 09:30 hrs. |
| स्पष्टीकरण आरम्भ करने की तिथि / Clarification Start Date | 06.07.2022 from 09:30 hrs. |
| स्पष्टीकरण की अंतिम तिथि / Clarification end Date | 22.07.2022 upto 18:00 hrs. |
| बोली जमा करने की प्रारम्भिक तिथि / Bid Submission Start Date | 06.07.2022 from 09:30 hrs. |
| बोली जमा करने की अंतिम तिथि / Bid Submission End Date | 27.07.2022 upto 18:00 hrs. |
| ई.एम.डी. नामे मूल बैंक गारंटी / डिमांड ड्राफ्ट एवं निविदा प्रक्रिया शुल्क नामे मूल डिमांड ड्राफ्ट तथा भा.वि.प्रा. के निविदा शर्तों की बिना शर्त स्वीकृति पत्र की हस्ताक्षरित हार्ड कॉपी जमा करने की अंतिम तिथि एवं समय / Last date and time of submission of original BG / Demand Draft against EMD, Demand Draft against Tender fee and hard copy of Unconditional Acceptance of AAI's Tender Conditions | 02.11.2020 upto 11:00 hrs. |
| बोली खुलने की तिथि (लिफाफा-I) / Bid Opening Date (Envelop-I) | 29.07.2022 upto 11:30 hrs. |
| बोली खुलने की तिथि (लिफाफा-II) / Bid Opening Date (Envelop-II) | 05.08.2022 upto 11:30 hrs. |
| निविदा प्रक्रिया शुल्क (गैर-वापसीयोग्य, सी पी पी पोर्टल के पेमेंट गेटवे के माध्यम से ऑनलाइन) / Tender Processing Fee (Non-refundable, online, through Payment Gateway on CPP Portal) | Rs.1,120/- (i/c GST) Non-refundable. |
| बयाना राशि / Earnest Money Deposit (EMD) (to be paid online, through Payment Gateway on CPP Portal) | Rs.46,800/- |

लिफाफा - I (निविदा प्रक्रिया शुल्क, ई.एम.डी., तकनीकी बोली तथा पूर्व अर्हता): बोली जिसमें निम्नलिखित हो

Envelope-I (Tender Processing Fee, EMD, Technical Bid and Pre-qualification): Bid containing following.

A. निविदा प्रक्रिया शुल्क, ई.एम.डी. / Tender processing fee, EMD:

- i. निविदा प्रसंस्करण शुल्क और ईएमडी के एसबीआई पेमेंट गेटवे द्वारा किए गए ऑनलाइन भुगतान की जानकारी की स्कैन की गई प्रतिलिपि/ Scanned copy of Details of payment made through online SBI payment gateway against tender processing fee and EMD

B. तकनीकी बोली जिसमें निम्नलिखित हो / Technical Bid containing the following:

- i) भा वि प्रा की निविदा शर्तों की बिना शर्त स्वीकृति की स्कैन की गई प्रतिलिपि।
Scanned copy of Unconditional Acceptance of AAI's Tender Conditions.
- ii) स्थायी खाता संख्या (पैन) और जीएसटी पंजीकरण संख्या की स्कैन की गई प्रतिलिपि।
Scanned copy of Permanent Account Number (PAN) and GST Registration Number.

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

e -NIT- 03

- iii) कंपनी के लेटर हेड पर ब्लैकलिस्टिंग / विवर्जन के बारे में "अंडरटेकिंग" की स्कैन की गई कॉपी।
Scanned copy of 'Undertaking' regarding Blacklisting / Debarment on Company's Letter Head.
- ~~iv) मील के पत्थर / लक्ष्यों को प्राप्त करने और समय अवधि के भीतर समग्र रूप से पूरा करने के लिए इंजीनियर इन चार्ज (ईआईसी) के परामर्श से काम की आवश्यकता के अनुसार बोलिकर्ता को पर्याप्त संयंत्र और मशीनरी तैनात करनी होगी। बोलिकर्ता कंपनी के लेटर हेड पर 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की गई कॉपी जमा करेगा।
Tenderer should deploy sufficient plant and machinery as per the requirement of work in consultation with Engineer In Charge (EIC) to achieve the milestones / targets and overall completion within the time period. Tenderer shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's Letter Head.~~
- v) मालिकाना फर्म के अलावा अन्य कंपनियां, CIN / LLPIN / कंपनी के निदेशकों का नाम दर्शाते हुए कंपनी अधिनियम के तहत कंपनी के निगमन के प्रमाण पत्र की प्रतिलिपि और पावर ऑफ अटॉर्नी आवंटित करने के लिए प्राधिकार के संबंध में बोर्ड के संकल्प की प्रतिलिपि के साथ प्राधिकार पत्र / पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की गई प्रति / प्रस्तुत करेंगी।
Companies other than proprietary firm shall submit, scanned copy of Authorization Letter / Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of the Company under Companies Act showing CIN/LLPIN/Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney.
- vi) जब मालिकाना फर्म की निविदा को प्रोपराइटर के अलावा किसी अन्य व्यक्ति द्वारा संसाधित किया जाता है तो प्राधिकार पत्र / पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की गई प्रति प्रस्तुत करेगा।
Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter/ Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.
- vii) विधिवत भरा हुआ PQ प्रोफार्मा ।
PQ Performa duly filled.

C. ठेकेदारों एवं फर्मों का अहर्ता जरूरतें जिसमें निम्नलिखित हो

Qualifying requirements of contractors / tenderers containing following

- i) आवेदक के पास बोली प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि तक समाप्त पिछले सात वर्षों के दौरान भारत में किए गए इसी प्रकार के जैसे कि "स्प्लिट एयर-कंडीशनर का एस.आई.टी.सी" के **रु.9.36 लाख** (जीएसटी से अनन्य) के कम से कम तीन कार्यों, या **रु. 11.70 लाख** (जीएसटी से अनन्य) के कम से कम दो कार्यों, या **रु.18.72 लाख** (जीएसटी से अनन्य) का एक कार्य संतोषजनक रूप से पूर्ण किये जाने का प्रमाणपत्र हो। (संविदा के कुछ चरण के कार्य / आंशिक रूप से पूर्ण किए गए कार्य पर विचार नहीं किया जाएगा, हालांकि पूर्वनिर्धारित चरणबद्ध कार्य स्वीकार्य होंगे।)

Should have satisfactorily completed (# Phase / Part completion of the scope of work in a contract shall not be considered, **however pre-determined phasing of the work will be accepted**) three works, each of **Rs.9.36 lakh (excluding GST)** or two works, each of **Rs.11.70 lakh (excluding GST)** or one work of **Rs.18.72 lakh (excluding GST)** in single contract of similar nature of work i.e "**SITC of Split Type Air-conditioners**" during last seven years ending on last date of submission of Bid in India.

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

e -NIT- 04

“निष्पादित कार्यों का मूल्य कार्य पूरा होने की तारीख से बोली प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि तक काम के वास्तविक मूल्य को 7% प्रति वर्ष की साधारण दर पर बढ़ाकर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा।”

“The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to the last date of submission of bid.”.

अनुभव के रूप में समान प्रकृति के कार्य का नियोजक का प्रमाणपत्र जिसमें करार के अनुसार कार्य की प्रकृति, कार्य पूर्णता की राशि, कार्य शुरुआत की तिथि, अनुबंध के अनुसार तथा वास्तविक कार्य पूर्ण होने की तिथि, कार्य आदेश संख्या तथा कार्य के संतोषजनक रूप से समाप्ति का प्रमाणपत्र दर्शित होगी (सरकारी/ गैर सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों में किए गए कार्य का अनुभव प्रमाणपत्र जमा करने वाले प्रतिष्ठान को निर्धारित कार्यों के अनुभव प्रमाणपत्र के दावे के साथ में स्रोत पर कर कटौती (टी.डी.एस.) का प्रमाणपत्र, पंजीकृत चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा जारी किए गए प्रमाण पत्र जिसमें, काम का नाम, काम के बदले प्राप्त कुल भुगतान और काम के लिए टीडीएस राशि को स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट किया हो, के साथ प्रस्तुत करना होगा।

Client certificate for experience should show the nature of work done, the value of work, date of start, date of completion as per agreement, actual date of completion and satisfactory completion of work. **Tenderers showing work experience certificate from non-government / non-PSU organizations should submit copy of tax deduction at sources (TDS) certificate(s) along with a certificate issued by registered Chartered Accountant, clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work.**

- ii) आवेदक के पास गत तीन वर्षों में किये गये कार्यों का औसतन वित्तीय टर्नओवर (जिसकी अंतिम तारीख पिछले तीन साल की 31 मार्च तक होगी) **रु.7.02 लाख** का प्रमाणपत्र हो। आवेदन के साथ लाभ-हानि अकाउंट स्टेटमेंट तथा संक्षिप्त बैलेंस शीट की प्रतिलिपि जमा करना होगा। लगातार तीन वर्षों से घाटा में चलने वाले फर्म का आवेदन स्वीकार नहीं किया जायेगा।

Should have annualized average financial turnover of **Rs.7.02 Lakh** against works executed during last three years ending 31st March of the previous financial year. As a proof, copy of Abridged Balance Sheet along with Profit and Loss Account Statement of the firm should be submitted along with the application. Firms showing continuous losses during the last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.

- iii) निविदाकर्ता के पास प्रमाणित चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा जारी किया गया (अनुलग्नक-VII के अनुसार) न्यूनतम **रु.3.51 लाख** का मूल्य होना चाहिए।

The tenderer should have a minimum net worth of **Rs.3.51 Lakh** issued by certified Chartered Accountants (As per Annexure-VII).

उपर्युक्त उल्लिखित सभी लिफाफा-I के दस्तावेजों की स्कैन प्रतिलिपि को सीपीपी पोर्टल पर प्रस्तुत करना होगा। ~~निविदा प्रक्रिया शुरू के नामे डीडी की मूल / हार्ड प्रतियां और ईएमडी के नामे डीडी / बैंक गारंटी को सहा. महाप्रबंधक (अभि. वि.), भा.वि.पा., शे.मु.प.शे., मुंबई (बोली प्रबंधक) को महत्वपूर्ण डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय से पहले प्रस्तुत / भेजा जाना आवश्यक है। निविदाकर्ता, जिसका निविदा प्रक्रिया शुरू नामे डीडी और ईएमडी के नामे डीडी / बैंक गारंटी महत्वपूर्ण डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय तक प्राप्त नहीं होगा, उनकी~~

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

e -NIT- 05

~~निविदा को अस्वीकार कर दिया जाएगा। किसी भी तरह की डाक की देरी को स्वीकार नहीं किया जाएगा।~~

Scanned copy of all the Documents of Envelope-I as mentioned above shall be submitted on the CPP portal. ~~Original / Hard copies of DD against Tender processing fee and DD/BG against EMD (if EMD amount is more than Rs.10.00 Lacs) is required to be submitted / sent to the Asst. GM (E-E), AAI, RHQ WR, Mumbai (Bid Manager) on or before date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET. The tenderer, whose DD against Tender processing fee and DD/BG against EMD are not received by the date & time mentioned in critical data sheet, then their tenders will be liable to be rejected. Any postal delay will not be entertained.~~

~~रु.46,800.00 के मूल्य की ईएमडी को सी पी पी पोर्टल के पेमेंट गेटवे के माध्यम से / राष्ट्रीयकृत या किसी अनुसूचित बैंक (लेकिन सहकारी या ग्रामीण बैंक से नहीं) की बैंक गारंटी (यदि ईएमडी राशि रु.10.00 लाख से अधिक है तो) (भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पक्ष में, मुंबई में देय) के रूप में स्वीकार किया जाएगा।~~

~~EMD of the value of Rs. 46,800.00 shall be accepted online through Payment Gateway on CPP Portal or in the form of Bank Guarantee (if EMD amount is more than Rs.10.00 Lacs) from Nationalized or any scheduled bank (but not from Co Operative or Gramin Bank) (in favour of Airports Authority of India, payable at Mumbai).~~

~~बैंक गारंटी की तैयारी के लिए भा.वि.प्रा. का बैंक और खाता विवरण इस प्रकार है:
AAI Bank & Account details for preparation of Bank Guarantee are as follows:~~

~~खाताधारक का नाम~~

~~Name of Account Holder : AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA~~

~~बैंक का नाम / Name of Bank : STATE BANK OF INDIA~~

~~बैंक का पता / Bank Address : 58, NEHRU ROAD, VILEPARLE (EAST),
MUMBAI 400080~~

~~IFSC कोड / IFSC Code : SBIN0001174~~

~~खाता क्र. / Account No. : 33964986659~~

ईएमडी का रिफंड / Refund of EMD

पात्रता / तकनीकी मानदंडों में अर्हता प्राप्त करने में विफल रहने वाले निविदाकारों को ईएमडी की वापसी उनकी अस्वीकृति के 7 दिनों के भीतर शुरू की जाएगी। अर्हता प्राप्त करने वाले और अपनी वित्तीय बोली खोलने वाले सभी निविदाकारों के लिए, एल -1 को छोड़कर, ऐसे सभी निविदाकारों की ईएमडी की वापसी वित्तीय बोली खोलने के 7 दिनों के भीतर संसाधित की जाएगी।

The refund of EMD to tenderers who fail to qualify in the eligibility / technical criteria, shall be initiated within 7 days of their rejection. For all tenderers who qualify and their financial bids are opened, the refund of EMD of all such tenderers except L-1 shall be processed within 7 days of opening of the financial bid.

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

e -NIT- 06

लिफाफा -II : सी.पी.पी. पोर्टल के द्वारा वित्तीय ई-बोली
Envelope – II : The Financial e-Bid through CPP Portal.

सभी दरों को दिए गए प्रारूप में उद्धृत किया जाएगा और कोई अन्य प्रारूप स्वीकार्य नहीं है। यदि निविदा दस्तावेज के साथ मूल्य बोली को मानक BOQ प्रारूप के रूप में दिया गया है, तो सभी बोलीदाताओं द्वारा उसे डाउनलोड करना है और उसे ही भरना है। बोलीदाता BOQ फ़ाइल डाउनलोड करे, इसे खोले और नीले रंग की (असुरक्षित) कोशिकाओं में वित्तीय उद्धरण और अपने संबंधित अन्य विवरण (जैसे बोलीदाता का नाम) के साथ भरकर पूरा करना आवश्यक है। अन्य किसी भी कोशिकाओं में बदल नहीं किया जाना चाहिए। एक बार विवरण पूरा हो जाने पर, बोलीदाता को बिना फ़ाइल नाम बदले इसे सेव करना होगा और इसे ऑनलाइन जमा करना होगा। यदि बोलीकर्ता द्वारा BOQ फ़ाइल को संशोधित किया गया है, तो उस बोलीकर्ता की बोली को खारिज कर दिया जाएगा।

All rates shall be quoted in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the bidders. Tenderers are required to download the BOQ file, open it and complete the blue coloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details (such as name of the tenderer). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the tenderer should save it and submit it online, without changing the filename. If the BOQ file is found to be modified by the tenderer, the bid will be rejected.

3. बोली जमा करना / Bid Submission:

निविदाकर्ता केवल सीपीपी पोर्टल <https://etenders.gov.in/eprocure/app> पर अपना आवेदन प्रस्तुत करेगा। निविदाकर्ता / ठेकेदार को सलाह दी जाती है कि ऑनलाइन निविदा जमा करने के लिए निविदा दस्तावेज में दिए गए निर्देशों का पालन करें। निविदाकर्ता को पैरा 2 में दिए गए दस्तावेजों की स्कैन प्रतियों की फ़ाइल डिजिटल हस्ताक्षरित कर अपलोड करनी होगी। बोली दस्तावेजों को काले और सफेद विकल्प के साथ 100 डीपीआई में स्कैन किया जा सकता है जो स्कैन किए गए दस्तावेजों के साइज़ को कम करने में मदद करता है।

The tenderer shall submit their application only at CPP portal <https://etenders.gov.in/eprocure/app>. Tenderers / Contractor are advised to follow the instruction provided in the tender document for online submission of bids. Tenderers are required to upload the digitally signed file of scanned documents as per Para 2. Bid Documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document.

ऊपर बताये गये स्थान के अलावा किसी अन्य स्थान पर दस्तावेज अपलोड करने पर तथा दस्तावेज के हार्ड कॉपी पर विचार नहीं किया जायेगा।

Uploading of application in location other than specified above shall not be considered. Hard copy of application shall not be entertained.

4. कोई एक निविदाकार या जिन निविदाकारों के व्यावसायिक संबंध हैं ऐसे निविदाकार एक से अधिक निविदाएं द्वारा प्रस्तुत नहीं कर सकते। किसी भी परिस्थिति में पिता और उसके बेटे या अन्य करीबी रिश्तेदार, जो एक दूसरे के साथ व्यावसायिक संबंध रखते हैं (जैसे की जब एक या एक से अधिक पार्टनर / निदेशक समान हैं) को प्रतिस्पर्धी के रूप में अनुबंध के लिए निविदा करने की अनुमति नहीं दी जाती है। इस शर्त का उल्लंघन दोनों पक्षों की निविदाओं को अस्वीकार करने के लिए उत्तरदायी होगा।

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

e -NIT- 07

Not more than one tender shall be submitted by one tenderer or tenderers having business relationship. Under no circumstances will father and his son(s) or other close relations who have business relationship with one another (i.e when one or more partner(s) / director(s) are common) be allowed to tender for the same contract as separate competitors. A breach of this condition will render the tenders of both the parties liable to rejection.

5. जिन निविदाकर्ताओं ने सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल (CPPP) की वेबसाइट <https://etenders.gov.in/eprocure/app> से टेंडर डाउनलोड किया है, वो किसी भी तरीके से डाउनलोड किए गए मूल्य बोली टेम्पलेट सहित टेंडर फॉर्म में कोई छेड़छाड़ / संशोधन नहीं करेगा। यदि किसी को किसी भी तरीके से छेड़छाड़ / संशोधन करते हुए पाया जाता है, तो टेंडर को पूरी तरह से खारिज कर दिया जाएगा और ईएमडी को जब्त कर लिया जाएगा और निविदाकर्ता को भा.वि.प्रा. के साथ व्यापार करने से प्रतिबंधित किया जाएगा।

Tenderer who has downloaded the tender from Central Public Procurement Portal (CPPP) website <https://etenders.gov.in/eprocure/app>, shall not tamper / modify the tender form including downloaded price bid template in any manner. In case if the same is found to be tampered / modified in any manner, tender will be completely rejected and EMD would be forfeited and tenderer is liable to be banned from doing business with AAI.

6. बिड खोलने की प्रक्रिया निम्नानुसार है:-

Bids opening Process is as below:-

लिफाफा-I (निविदा प्रक्रिया शुल्क, बयाना राशि, तकनीकी बोली एवं पूर्व अर्हता):

लिफाफा- I जिसमें पैरा 2 (ए), (बी) और (सी) (निविदाकारों द्वारा अपलोडेड) के अनुसार दस्तावेज शामिल होंगे, को महत्वपूर्ण डेटाशीट में निर्देशित तिथि और समय पर खोला जाएगा।

Envelope – I (Tender processing fee, EMD, Technical bid and Pre-qualification):

Envelope-I containing documents as per Para 2 (A), (B) and (C) (uploaded by the tenderers) shall be opened on date & time mentioned in **CRITICAL DATA SHEET**.

यदि बोलीकर्ता को कार्य के बोली दस्तावेज से संबंधित कोई प्रश्न है, तो वे स्पष्टीकरण मांगने के लिए सीपीपी पोर्टल पर "सीक क्लेरिफिकेशन" का उपयोग करें। इस संबंध में किसी अन्य संसाधन से संपर्क करने पर विचार नहीं किया जाएगा।

If the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should use "Seek Clarification" on CPP portal to seek clarifications. No other means of communication in this regards shall be entertained.

यदि बोलीकर्ता के लिफाफा-I में अपने अपलोड किए गए दस्तावेजों में कमी के बारे में किसी स्पष्टीकरण की आवश्यकता होगी, तो उसे सीपीपी पोर्टल या ईमेल, यदि आवश्यक हो तो, के माध्यम से स्पष्टीकरण प्रदान करने के लिए कहा जाएगा। बोलीकर्ता को भा.वि.प्रा. द्वारा निर्दिष्ट समय के भीतर अपेक्षित स्पष्टीकरण / दस्तावेज अपलोड करना होगा, जिसमें विफल होने पर यह माना जाएगा कि बोलीकर्ता के पास जमा करने के लिए कुछ भी नहीं है और तदनुसार बोली का मूल्यांकन किया जाएगा।

If any clarification is needed from the bidder about the deficiency in his uploaded documents in Envelope-I, he will be asked to provide it through CPP portal or email if required. The bidder shall upload the requisite clarification / documents within time specified by AAI, failing which it shall be presumed that bidder does not have anything to submit and bid shall be evaluated accordingly.

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

e -NIT- 08

सीपीपी पोर्टल के माध्यम से निविदाकर्ताओं को उनकी बोलियों की स्वीकृति / अस्वीकृति के बारे में सूचना दी जाएगी।

The intimation regarding acceptance / rejection of their bids will be intimated to the tenderers through CPP portal.

लिफाफा-II (वित्तीय बोली) / Envelope –II (Financial Bid):

तकनीकी मानदंडों और अर्हता आवश्यकताओं को पूरा करने वाली निविदाओं की वित्तीय बोली युक्त लिफाफा- II को **महत्वपूर्ण डेटाशीट** में उल्लिखित तिथि और समय पर खोला जाएगा। (यदि लिफाफा- II (वित्तीय बोली) खोलने की तारीख और समय को बदलना आवश्यक होता है, तो उसे सीपीपी पोर्टल के माध्यम से सूचित किया जाएगा।)

Envelope-II containing financial bid of the tenderers found to be meeting the technical criteria and qualifying requirements shall be opened on date & time mentioned in **CRITICAL DATA SHEET. (In case date & time for opening of Envelope-II (Financial Bid) is required to be changed, the same shall be intimated through CPP Portal).**

7. भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण को किसी एक निविदा को स्वीकार करने या किसी एक या सभी आवेदन को कोई कारण बताए बिना निरस्त करने का अधिकार होगा।

AAI reserves the right to accept or reject any or all applications without assigning any reasons. AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

8. भा.वि.प्रा. काम कर रहे उन एजेंसियों को हटाने का अधिकार रखता है जिनकी चल रही परियोजना(ओं) में प्रदर्शन बराबर नीचे और आमतौर पर खराब है और भा.वि.प्रा. या केंद्र / राज्य सरकार के किसी भी विभाग / सार्वजनिक क्षेत्र का उपक्रम / जागतिक बैंक / एडीबी आदि द्वारा निरोधक / अस्थायी या स्थायी विवर्जन / ब्लैक लिस्टिंग का पत्र जारी किया गया है। भा.वि.प्रा. किसी भी स्तर पर (कार्यादेश जारी करने से पहले या बाद में) निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत क्रेडेंशियल को सत्यापित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। यदि किसी भी स्तर पर निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत कोई भी जानकारी / दस्तावेज गलत / झूठे पाए जाते हैं या कुछ विसंगति है जो निविदाकर्ता को अयोग्य घोषित करता है तो भा.वि.प्रा. निम्नलिखित कार्रवाई करेगा:

AAI reserves the right to disallow the working agencies whose performance at ongoing project (s) is below par and usually poor and has been issued letter of restrain / Temporary or Permanent debarment / black listing by any department of AAI or Central / State Govt. Depts. / PSUs / World Bank / ADB etc. **AAI reserve the right to verify the credential submitted by the tenderer at any stage (before or after the award of work). If at any stage, any information / documents submitted by the applicant is found to be incorrect / false or have some discrepancy which disqualifies the tenderer then AAI shall take the following action:**

- a) बोलिकर्ता द्वारा प्रस्तुत बयाना की पूरी राशि जब्त करना ।

Forfeit the entire amount of EMD submitted by the tenderer.

- b) एजेंसी भा.वि.प्रा. में निविदा से विचलन के लिए उत्तरदायी होगी, जिसमें अनुबंध की समाप्ति के अलावा किसी अन्य उपयुक्त अनुबंध / कानूनी कार्रवाई शामिल हैं।

The agency shall be liable for debarment from tendering in AAI, including termination of the contract apart from any other appropriate contractual / legal action.

9. कंसोर्टियम / संयुक्त उद्यम कंपनियों को अनुमति नहीं दी जाएगी।
Consortium / JV companies shall not be permitted.
10. केन्द्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम को खरीद वरीयता स्वीकृति की तिथि पर प्रचलित भारत सरकार के निर्देश के अनुसार लागू कि जाएगी।
Purchase preference to Central Public Sector undertaking shall be applicable as per the directive of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.
11. निविदा आमंत्रण सूचना (एनआईटी) अनुमोदन प्राधिकारी द्वारा आवश्यक दस्तावेजों के लिए जैसे बैलेंस शीट / टर्नओवर सर्टिफिकेट, वर्किंग कैपिटल सर्टिफिकेट (पिछले 5 वित्तीय वर्षों के दौरान किए गए काम और हाथ में काम), नेट वर्थ सर्टिफिकेट, बिड कैपेसिटी, गैर-सरकारी कार्यों के लिए स्रोत पर टैक्स डिडक्शन (टीडीएस) प्रमाण पत्र आदि प्रमाणित होने के लिए यूडीआईएन का प्रावधान अनिवार्य किया गया है। यूडीआईएन के बिना बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों पर विचार नहीं किया जाएगा।
Provision of UDIN will be made mandatory for the documents required to be certified like Balance Sheet/ Turnover certificate, Working Capital Certificate (works done during last 5 financial years & works in hand), Net worth Certificate, Bid Capacity, Tax Deduction at Source (TDS) Certificates for Non- Govt. works etc. by Notice Inviting Tenders (NIT) approving authority. The documents submitted by bidders without UDIN shall not be entertained.
- ~~12. DIC / NSIC / KVIC / KVIB / हस्तशिल्प और हथकरघा निदेशालय इत्यादि के साथ पंजीकृत भारतीय सूक्ष्म और लघु उद्यमों (MSE) इकाइयों को MSEs के लिए सार्वजनिक खरीद नीति 2012 वर्तमान तिथि तक संशोधन के साथ के प्रावधानों के अनुसार, रियायत आपूर्ति / सेवाओं के निविदाओं के लिए लागू होगी और निर्माण कार्य की निविदाओं तक विस्तारित नहीं होगी।
Concessions to Indian Micro & Small Enterprises (MSEs) units registered with DIC/NSIC/KVIC/KVIB/Directorate of Handicraft and Handloom etc., to be given as per provisions of Public Procurement Policy for MSEs order 2012 with up to date amendments, shall be applicable for tenders of supply / services and shall not be extended to construction work.~~

सहायक महाप्रबंधक (अभि.-वि.)

भा.वि.प्रा., क्षे.मु.-प.क्षे., मुंबई।

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

e -NIT- 010

PQ PROFARMA - CHECK LIST

(TO BE UPLOADED BY THE BIDDER IN ENVELOPE-I)

Name of work : Provision of Air-Conditioners for Newly renovated Guest rooms, Gym & Community Centre, NAC, Mumbai.

| Ref No. | Qualifying criteria / parameter / supportive document | Supporting Document must have the following salient information which AAI would like to note | Reference to the documents submitted in support of Column 3 |
|--|--|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| ENVELOPE-I : Following documents are uploaded by me/us in Envelop-I | | | |
| 1 | Tender processing Fee | To be paid online through payment gateway provided at the CPP portal for an amount of Rs. 1,120/- . | YES / NO |
| 2 | EMD | To be paid online through payment gateway provided at the CPP portal for an amount of Rs. 46,800/- . | YES / NO |
| 3 | Details of EMD (Annexure II) | Self attested copy uploaded / enclosed. (Annexure II) | YES / NO |
| 4 | Unconditional Acceptance Letter | Scanned copy of duly signed & stamped letter for Unconditional Acceptance of AAI's Tender Conditions uploaded / enclosed (Annexure – I) | YES / NO |
| 5 | Permanent Account Number (PAN) | Copy of PAN card enclosed | YES / NO |
| 6 | GST Registration | Copy of GST Registration enclosed | YES / NO |
| 7 | Undertaking of GST | Self-attested copy uploaded / enclosed. (Annexure – V) | YES / NO |
| 8 | Scanned copy of 'Undertaking' regarding Blacklisting / Debarment | Duly signed and stamped 'Undertaking' regarding Blacklisting / Debarment on Company's Letter Head. | YES / NO |
| 9 | Scanned copy of Power of Attorney / Authorization Letter (If Applicable) | Duly signed and notarized Power of Attorney | YES / NO |
| 10 | NSIC Registration Certificate (if applicable) | Self attested copy of NSIC Registration Certificate in appropriate category | YES / NO |
| 11 | Name and address of the Firm. | Application for issue of tender document on firm's letter head | YES / NO |
| 12 | Details of registration of Company | Registration copy enclosed | YES/NO |
| 13 | Affidavit for Minimum wages duly notarized | Self-attested copy uploaded / enclosed. (Annexure – III) | YES / NO |
| 14 | Digitally signed tender document | Digitally signed copy of Tender Document uploaded /enclosed. | YES/NO |
| 15 | Valid Electrical Licence | Electrical Licence copy enclosed | YES / NO |
| 16 | E.S.I.C. Registration | Registration copy enclosed | YES / NO |
| 17 | E.P.F. Registration | Registration copy enclosed | YES / NO |

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;

| 18 | Net Worth Certificate (of Rs.3.51 Lakh min.) | Certificate of Net Worth from Chartered Accountant | YES / NO | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|------------------------|----------------------------|----------|--|--|----------|--|--|----------|--|--|----------------|--|--|--|
| 19 | <p>Certificates from clients of having satisfactorily completed of similar works which includes "SITC of Split type Air-conditioners.".</p> <p>a) Three works of Rs.9.36 Lacs or b) Two works of Rs.11.70 Lacs or c) One work of Rs.18.72 Lacs</p> <p>each in single contract of similar nature during last 7 seven years ending on last date of submission of Bid.</p> | <p>Details of the three/two/one work as applicable.</p> <p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p> <p>Note 1:- The client certificates shall have reference to order, date of completion, value of wo and nature of work including copy of work order and bill of quantities.</p> | <p>Copy of the certificates enclosed:</p> <p>YES / NO</p> | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20 | Whether experience is from Govt. organizations or private clients? | Govt. organizations / Private clients/ Both (Tick whichever is applicable) | TDS certificate enclosed – YES / NO | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 | Annualized average annual financial turnover equivalent of 30% of estimated amount during the last three years. (i.e Rs.7.02 Lakh min.) | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Year</th> <th>Turnover (In lakhs)</th> <th>Profit/ Loss (In lakhs)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2018-19:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2019-20:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2020-21:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Average</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> | Year | Turnover (In lakhs) | Profit/ Loss (In lakhs) | 2018-19: | | | 2019-20: | | | 2020-21: | | | Average | | | <p>Proof of turnover enclosed (Abridged balance sheet and profit & loss A/C):</p> <p>YES / NO</p> |
| Year | Turnover (In lakhs) | Profit/ Loss (In lakhs) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2018-19: | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2019-20: | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2020-21: | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Average | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | Proforma for E-Payment | Self-attested copy uploaded / enclosed. (Annexure – VI) | YES / NO | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | Details of any other information | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p align="center">Declaration</p> <p>I (.....) hereby declare that the document submitted/enclosed are true and correct. In case any document at any stage found fake/incorrect, my EMD may be forfeited. I agree to submit original documents for verification before issue of tender document.</p> <p>Date: _____</p> <p>Place: _____</p> <p align="center">SIGNATURE WITH STAMP (Authorized signatory of the Firm / contractor)</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

C – NIL;
I – NIL;
O – NIL;